

CENTRO	IES JULIO CARO BAROJA		72-1C-14
TÍTULO	EDF	CURSO	1º-2º ESO
PROFESORA	María Victoria Ortiz	ASIGNATURA	Francés

## Plan de mejora de las competencias lectoras en la ESO.

### EDF



EDF 559 084 337 IES PMMS, 75004 Paris - Photo: Geoffrey de Bonaventura - J. Lemaire/CGO

**Pour Aude Mourrat,  
changer l'énergie,  
ça coule de source.**

Aude, ingénieur chez EDF, a passé presque 4 ans au Laos où elle travaillait à la construction du barrage hydroélectrique de Nam Theun 2, « l'investissement le plus important jamais réalisé au Laos ». Bientôt, celui-ci approvisionnera en énergie renouvelable la Thaïlande et le Laos. Cette voyageuse éprise de cultures nouvelles ambitionnait d'être une actrice du changement, « je voulais travailler dans une entreprise où j'aurais la possibilité de limiter l'impact sur l'environnement des activités industrielles. Nous avons par exemple réhabilité tous les lieux impactés par le projet afin de respecter le cadre de vie des populations locales. » Découvrez les histoires de ceux qui changent l'énergie dès aujourd'hui sur [edf.com](http://edf.com)

 **edf**  
CHANGER L'ÉNERGIE ENSEMBLE

L'énergie est notre avenir, économisons-la!

**Autor**

**Editorial: Revista *Version femina* nº 372 (suplemento de *La Depeche du Midi* del domingo)**

CENTRO	IES JULIO CARO BAROJA		72-1C-14
TÍTULO	<i>EDF</i>	CURSO	1º-2º ESO
PROFESORA	María Victoria Ortiz	ASIGNATURA	Francés

FUENTE	
AUTOR	
TÍTULO	<i>EDF</i>
EDITORIAL	REVISTA <i>Version femina</i> nº 372
AÑO	17 mayo de 2009
PÁGINA	13
ISBN	
TIPOLOGÍA	
SOPORTE	IMPRESO
FORMATO	MIXTO
TIPO	ARGUMENTATIVO / IMAGEN
USO	PÚBLICO

## ESTRATEGIAS DE LECTURA

### 1. ANTES DE LA LECTURA

#### 1.- Señalar objetivos específicos de la lectura.

El objetivo de la lectura es doble:

- Familiarizarse con un vocabulario nuevo relativo al campo de las energías renovables (énergie, source, hydroélectrique, renouvelables, EDF...).
- Descubrir ciertas características del texto publicitario (el color, la foto, la ordenación del texto).

#### 2.- Activación de conocimientos previos.

- Visualizar la marca publicitaria: EDF. Explicación y comentario sobre las equivalencias en España: Iberdrola, Endesa, aunque el carácter estatal de EDF no tiene actualmente equivalente en España.

#### 3.- Elaborar hipótesis.

- Realizar un primer reconocimiento de la lectura. Consiste en explorar la composición de la página y sus partes. La primera observación será la superficie ocupada por la foto. Una chica joven, resuelta, buen reclamo publicitario. Otra parte será la textual. ¿Todo el texto es igual? No, hay mayúsculas, minúsculas, colores, espacios... No se espera que comenten nada que no sea responder escuetamente a cuáles son los tres pilares visuales.

- la foto
- el color
- el texto, prácticamente un solo párrafo

- Subrayar la importancia del color naranja 'changer l'énergie' y la foto. Posibles conexiones y alcance del verbo 'changer'.

- Descifrar la intencionalidad de la elección de una chica para el anuncio: observar su atuendo, su expresión y lo que 'parece' que lleva en su mano izquierda.

CENTRO	IES JULIO CARO BAROJA		72-1C-14
TÍTULO	EDF	CURSO	1º-2º ESO
PROFESORA	María Victoria Ortiz	ASIGNATURA	Francés

d) Adelantar el contenido del texto

- Joven chica (Jeune fille) en un puesto de responsabilidad en EDF
- Trabajo realizado en Asia
- Publicidad de joyas o ropa
- Importancia de limitar el impacto de la actividad industrial en el medio ambiente
- Rentabilidad económica sobre todo y ante todo

## 2. DURANTE LA LECTURA

### 1.- Lectura activa.

a) Centrarse en el título y en el logotipo. Probablemente habrá que explicar la expresión ‘ça coule de source’, juego de palabras a base del agua: ‘couler’ = manar, fluir, y ‘source’ = manantial, y significará ‘cae de su peso, es evidente’.

b) Subrayar las palabras clave, cargadas de significados. Ejemplos: ingénieur / barrage / renouvelable / impact / environnement.

Apoyarse en ellas para inferir significados: ‘investissement’, ‘approvisionnement’, ‘éprise’, ‘entreprise’, ‘environnement’...

c) Anotar en los márgenes dudas o aclaraciones. Enunciarlas.

d) Explicar entre todos los significados bien por el contexto o por la descomposición de la palabra. Ejemplo: ‘ré-habiller’. Quizás habrá que explicar también el vocablo en la lengua de referencia.

e) Explorar los nombres propios que van apareciendo en el texto, distinguiendo si son lugares o nombres. Los indicios que pueden ayudarles son el contexto y la semejanza de vocablos con el castellano: Aude / Mourrat / Nam Theun 2/ La Thaïlande/ Laos.

Posiblemente habrá que ayudar con la palabra Nam Theun 2, ya que aunque deduzcan que se trata de un topónimo, será la palabra ‘barrage’ parecida a ‘barrera’ la que más pistas podrá aportar.

f) Situar los nombres en un mapa mundial para comprender su riqueza y su nivel de desarrollo. La explicación se hará reuniendo la información que posean proveniente de las ciencias sociales. Laos y Tailandia cuentan con grandes recursos hidrográficos.

CENTRO	IES JULIO CARO BAROJA		72-1C-14
TÍTULO	EDF	CURSO	1º-2º ESO
PROFESORA	María Victoria Ortiz	ASIGNATURA	Francés

## 2.- Recapitulaciones parciales.

a) Primera: tras una primera lectura, intentar extraer:

- quién es Aude Mourrat
- su profesión
- dónde ha trabajado
- qué ha hecho
- cuál ha sido y es su deseo
- si ve cumplido su deseo trabajando con EDF

b) Segunda: tras una segunda lectura, distinguir los fragmentos entrecuadrados narrados en primera persona del singular o del plural. ¿Por qué? O los fragmentos en tercera persona del singular ¿Por qué?

## 3. DESPUÉS DE LA LECTURA

### 1.- Elaborar una síntesis.

Hilvanando las respuestas del anterior apartado 2.2.a, elaborar un pequeño discurso oral, bien en primera persona (siendo Aude) o en tercera. La intención de esta estrategia es mostrarse a sí mismo que se ha entendido la lectura siendo capaz de contar un resumen muy sencillo en siete frases. (Sería más conveniente el discurso-resumen oral y no escrito en lengua extranjera por dos motivos. El primero es porque ganamos en agilidad, pudiendo aprender unos de los otros; y el segundo, porque uno mismo constata el aprendizaje al oírse).

### 2.- Identificar el tema.

El contenido del texto y la intención del autor serán inferidos a través de propuestas del tipo:

a) Escribir un par de frases que muestren el contenido y la intención del anuncio: “Je voulais travailler dans une entreprise où j’aurais la possibilité de limiter l’impact sur l’environnement des activités industrielles”. “Nous avons par exemple réhabilité tous les lieux impactés par le projet afin de respecter le cadre de vie des populations locales”.

b) Redactar una frase que resuma el tema del anuncio. Por ejemplo: “Es un anuncio de EDF y su apuesta por las energías renovables, concretamente la hidroeléctrica”.

### 3.- Confirmar o corregir las hipótesis iniciales.

## OBSERVACIONES

a) Tercera: juego de roles. El alumno es Aude y nos cuenta qué le gusta hacer

b) Analizar los aspectos más destacables de la publicidad. Podrían ser la elección de la foto y el hincapié en la limitación del impacto medioambiental unidos en uno.